ANENG B20

Multifunkční digitální tester napětí

Uživatelský manuál

CZ

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte ho.

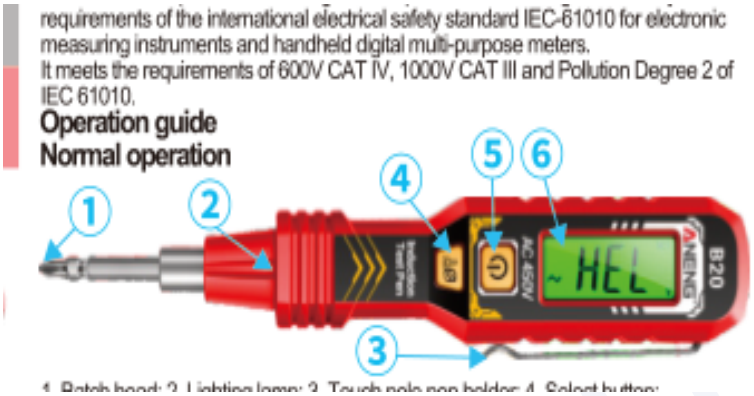
SUNNYSOFT

Přehled

Tento elektroměr je navržen a vyroben v souladu s bezpečnostními požadavky mezinárodní normy pro elektrickou bezpečnost IEC-61010 pro elektronické měřicí přístroje a ruční digitální víceúčelové měřiče. Splňuje požadavky normy 600V CAT IV, 1000V CAT III a stupeň znečištění 2 normy IEC 61010.

Provozní příručka

Normální provoz



1. Dávková hlava; 2. Osvětlovací lampa; 3. Dotyková tyčka / úchop pera; 4. Tlačítko výběru; 5. Tlačítko napájení; 6. Displej.

Prohlášení o funkci

Dávková hlava: Během kontaktního měření použijte dávkovou hlavu ke kontaktu s kovovými částmi nabitého tělesa. Během provozu se lidské tělo nesmí dotknout kovových částí hlavy.

Tlačítko výběru: Krátkým stisknutím přepnete mezi indukčním a kontaktním měřením nebo zapnete/vypnete měření. Stisknutím na 3 sekundy zapnete nebo vypnete osvětlení.

Tlačítko napájení: Stiskněte toto tlačítko na přibližně 3 sekundy, abyste přístroj zapnuli nebo vypnuli.

Dotyková tyčka: Při kontaktním nebo indukčním měření musí být lidské tělo v plném kontaktu s dotykovou tyčkou. (Poznámka: mozoly, suchá kůže, metalizovaná kůže, stání na lavičce, izolovaná obuv atd. sníží výkon měření.)

Displej: Zobrazuje naměřená data; vestavěný dvoubarevný displej — červeně vysoké napětí, zeleně nízké napětí.

Bezkontaktní měření (NCV)

Po zapnutí přejde přístroj do výchozího kontaktního režimu. Výběrem přepněte do bezkontaktního režimu — displej zobrazí OL. Přiložte pero kolmo nebo pod úhlem k vodiči. Pokud je přítomno střídavé elektrické pole, přístroj spustí alarm. Displej zobrazí odpovídající hodnotu napětí a barvu, vnitřní bzučák vydá zvukový signál.

Automatické vypnutí

Po zapnutí bez provedení operace se přístroj automaticky vypne po 3 minutách.

Varování podpětí baterie

Pokud je pero v provozu a na displeji se zobrazí LO, kapacita baterie nestačí k normálnímu provozu a baterii je třeba ihned vyměnit.

Kontaktní měření

Po zapnutí je výchozí kontaktní měření napětí (nebo zvolte tlačítkem). Displej zobrazuje 0V. Jednou rukou držte pero a zajistěte plný kontakt s dotykovou tyčkou. Přiložte dávkovou hlavu k vodiči. Je-li napětí > 10V AC, displej zobrazí hodnotu, odpovídající barvu a bzučák vydá alarm. Poznámka: při kontaktním měření se nesmí lidské tělo dotýkat kovových částí dávkové hlavy — hrozí úraz elektrickým proudem.

Měření průchodnosti

Stiskněte tlačítko výběru pro vstup do režimu průchodnosti — displej zobrazí OL. Jednou rukou držte pero v kontaktu s dotykovou tyčkou, druhou rukou se dotkněte obnažené části nenabitého vodiče. Přiložte dávkovou hlavu k druhému konci vodiče. Je-li vodič průchozí, displej zobrazí 0 a bzučák jednou zapípá.

Tabulka parametrů

Parametr	Hodnota
Rozsah střídavého napětí — Bezkontaktní	30 ~ 1000V
Rozsah střídavého napětí — Kontaktní	11V ~ 450V
Frekvence	50~60Hz
Poplachová metoda	Změna barvy podsvícení + zvuk
Svítilna	Bílé LED světlo
Identifikace živého vodiče	Vysoká intenzita elektrického pole nebo vysoké napětí = živý vodič
Indikace citlivosti indukce	„*" slabé el. pole | „–" střední el. pole | „—" silné el. pole
Provozní teplota	0~40°C
Skladovací teplota	10~50°C
Výška	<2000m
Třída bezpečnosti	CE CAT.II 1000V / CATIV 600V
Napájení	1,5V AAA × 2
Automatické vypnutí	Bez provozu — automaticky vypne po 3 minutách
Pípnutí průchodnosti	Průchod: displej zobrazí 0 a bzučák se ozve

Právní informace

Výrobce: ANENG Technology Co., Ltd., Čína

Distributor: SUNNYSOFT s.r.o., Kovanecká 2390/1a, 190 00 Praha 9, CZ

Záruka: 24 měsíců

ANENG B20

Multifunkčný digitálny tester napätia

Používateľský manuál

SK

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho.

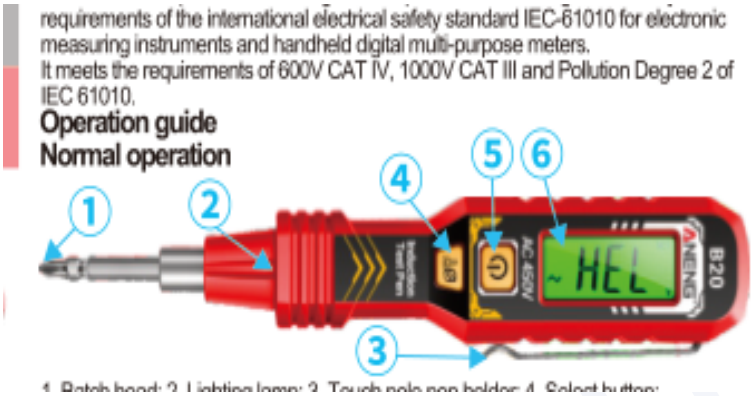
SUNNYSOFT

Prehľad

Tento elektroměr je navrhnutý a vyrobený v súlade s bezpečnostnými požiadavkami medzinárodnej normy pre elektrickú bezpečnosť IEC-61010 pre elektronické meracie prístroje a ručné digitálne viacúčelové merače. Spĺňa požiadavky normy 600V CAT IV, 1000V CAT III a stupeň znečistenia 2 normy IEC 61010.

Prevádzková príručka

Normálna prevádzka



1. Dávková hlava; 2. Osvetľovacia lampa; 3. Dotyková tyčka / úchop pera; 4. Tlačidlo výberu; 5. Tlačidlo napájania; 6. Displej.

Vyhlásenie o funkcii

Dávková hlava: Počas kontaktného merania použite dávkovú hlavu na kontakt s kovovými časťami nabitého telesa. Počas prevádzky sa ľudské telo nesmie dotknúť kovových častí hlavy.

Tlačidlo výberu: Krátkym stlačením prepínate medzi indukčným a kontaktným meraním alebo zapínate/vypínate meranie. Stlačením na 3 sekundy zapnete alebo vypnete osvetlenie.

Tlačidlo napájania: Stlačte toto tlačidlo na asi 3 sekundy na zapnutie alebo vypnutie prístroja.

Dotyková tyčka: Pri kontaktnom alebo indukčnom meraní musí byť ľudské telo v plnom kontakte s dotykovou tyčkou. (Poznámka: mozoly, suchá koža, metalizovaná koža, státie na lavičke, izolovaná obuv atď. znížia výkon merania.)

Displej: Zobrazuje namerané dáta; vstavaný dvojfarebný displej — červene vysoké napätie, zelene nízke napätie.

Bezkontaktné meranie (NCV)

Po zapnutí prejde prístroj do predvoleného kontaktného režimu. Výberom prepnete do bezkontaktného režimu — displej zobrazí OL. Priložte pero kolmo alebo pod uhlom k vodiču. Ak je prítomné striedavé elektrické pole, prístroj spustí alarm. Displej zobrazí zodpovedajúcu hodnotu napätia a farbu, vnútorný bzučiak vydá zvukový signál.

Automatické vypnutie

Po zapnutí bez vykonania operácie sa prístroj automaticky vypne po 3 minútach.

Varovanie podpätia batérie

Ak je pero v prevádzke a na displeji sa zobrazí LO, kapacita batérie nestačí na normálnu prevádzku a batériu je potrebné ihneď vymeniť.

Kontaktné meranie

Po zapnutí je predvolené kontaktné meranie napätia (alebo zvoľte tlačidlom). Displej zobrazuje 0V. Jednou rukou držte pero a zabezpečte plný kontakt s dotykovou tyčkou. Priložte dávkovú hlavu k vodiču. Je napätie > 10V AC, displej zobrazí hodnotu, zodpovedajúcu farbu a bzučiak vydá alarm. Poznámka: pri kontaktnom meraní sa nesmie ľudské telo dotýkať kovových častí dávkovej hlavy — hrozí úraz elektrickým prúdom.

Meranie priechodnosti

Stlačte tlačidlo výberu pre vstup do režimu priechodnosti — displej zobrazí OL. Jednou rukou držte pero v kontakte s dotykovou tyčkou, druhou rukou sa dotknite odkrytej časti nenabitého vodiča. Priložte dávkovú hlavu k druhému koncu vodiča. Je vodič priechodný, displej zobrazí 0 a bzučiak raz zapípa.

Tabuľka parametrov

Parameter	Hodnota
Rozsah striedavého napätia — Bezkontaktný	30 ~ 1000V
Rozsah striedavého napätia — Kontaktný	11V ~ 450V
Frekvencia	50~60Hz
Poplachová metóda	Zmena farby podsvietenia + zvuk
Svietidlo	Biele LED svetlo
Identifikácia živého vodiča	Vysoká intenzita el. poľa alebo vysoké napätie = živý vodič
Indikácia citlivosti indukcie	„*" slabé el. pole | „–" stredné el. pole | „—" silné el. pole
Prevádzková teplota	0~40°C
Skladovacia teplota	10~50°C
Výška	<2000m
Trieda bezpečnosti	CE CAT.II 1000V / CATIV 600V
Napájanie	1,5V AAA × 2
Automatické vypnutie	Bez prevádzky — automaticky vypne po 3 minútach
Pípnutie priechodnosti	Priechodný: displej zobrazí 0 a bzučiak sa ozve

Právne informácie

Výrobca: ANENG Technology Co., Ltd., Čína

Distribútor: SUNNYSOFT s.r.o., Kovanecká 2390/1a, 190 00 Praha 9, CZ

Záruka: 24 mesiacov

ANENG B20

Multifunktionaler digitaler Spannungstester

Benutzerhandbuch

DE

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

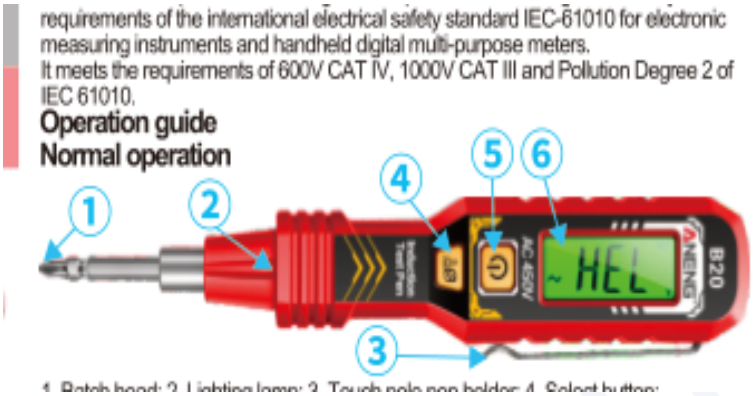
SUNNYSOFT

Übersicht

Dieses Multifunktionstestgerät ist gemäß den Sicherheitsanforderungen der internationalen Norm IEC-61010 für elektronische Messinstrumente und tragbaren digitalen Multifunktionsmessgeräten konzipiert und gefertigt. Es erfüllt die Anforderungen von 600V CAT IV, 1000V CAT III und dem Verschmutzungsgrad 2 der IEC 61010.

Betriebsanleitung

Normalbetrieb



1. Chargierkopf; 2. Beleuchtungslampe; 3. Berührungsstab / Stifthalter; 4. Auswahltaste; 5. Ein-/Aus-Taste; 6. Display.

Funktionserklärung

Chargierkopf: Beim Kontaktmessen mit dem Chargierkopf die Metallteile des aufgeladenen Körpers berühren. Beim Betrieb darf der menschliche Körper nicht die Metallteile des Chargierkopfes berühren.

Auswahltaste: Kurz drücken, um zwischen Induktionsmessung, Kontaktmessung oder Ein/Aus-Messung zu wechseln. 3 Sekunden drücken, um die Beleuchtung ein- oder auszuschalten.

Ein-/Aus-Taste: Diese Taste ca. 3 Sekunden drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Berührungsstab: Bei Kontakt- oder Induktionsmessung muss der menschliche Körper vollen Kontakt mit dem Berührungsstab haben. (Hinweis: Schwielen, trockene Haut, metallisierte Haut, Stehen auf einer Bank, Tragen isolierter Schuhe usw. verringern die Messleistung.)

Display: Zeigt Messdaten an; eingebautes zweifarbiges Display — rot für Hochspannung, grün für Niederspannung.

Berührungslose Messung (NCV)

Nach dem Einschalten geht das Gerät standardmäßig in den Kontaktmessmodus. Durch Auswahl wechseln Sie in den berührungslosen Modus — das Display zeigt OL. Halten Sie den Stift senkrecht oder schräg zum Leiter. Wenn ein Wechselstrom-Elektrfeld vorhanden ist, löst das Gerät einen Alarm aus. Das Display zeigt den entsprechenden Spannungswert und die Farbe, der interne Summer gibt ein akustisches Signal.

Automatische Abschaltung

Nach dem Einschalten ohne Bedienung schaltet sich das Gerät nach 3 Minuten automatisch ab.

Batterie-Unterspannungshinweis

Wenn das Gerät in Betrieb ist und LO auf dem Display angezeigt wird, reicht die Batterieleistung nicht mehr aus, und die Batterie muss sofort ausgetauscht werden.

Kontaktmessung

Nach dem Einschalten ist standardmäßig die Kontaktspannungsmessung aktiv (oder per Taste wählen). Das Display zeigt 0V. Halten Sie den Stift mit einer Hand und stellen Sie vollen Kontakt mit dem Berührungsstab sicher. Berühren

Sie mit dem Chargierkopf den möglichen Leiter. Bei Spannung > 10V AC zeigt das Display den Spannungswert, die entsprechende Farbe und der Summer gibt einen Alarm aus. Hinweis: Beim Messen darf der menschliche Körper nicht die Metallteile des Chargierkopfes berühren — Stromschlaggefahr!

Durchgangsmessung

Drücken Sie die Auswahltaste, um den Durchgangsmodus aufzurufen — das Display zeigt OL. Halten Sie den Stift mit einer Hand am Berührungsstab, berühren Sie mit der anderen Hand das freiliegende Ende eines ungeladenen Leiters. Setzen Sie den Chargierkopf auf das andere Leiterende. Ist der Leiter durchgängig, zeigt das Display 0 und der Summer piept einmal.

Parameter-Tabelle

Parameter	Wert
Wechselspannungsbereich — Berührungslos	30 ~ 1000V
Wechselspannungsbereich — Kontakt	11V ~ 450V
Frequenz	50~60Hz
Alarmmethode	Farbwechsel der Display-Hintergrundbeleuchtung + Ton
Taschenlampe	Weißes LED-Licht
Erkennung des Nullleiters	Hohes elektrisches Feld oder hoher Spannungswert = Phasenleiter
Anzeige der Induktionsempfindlichkeit	„*" schwaches Feld | „–" mittleres Feld | „—" starkes Feld
Betriebstemperatur	0~40°C
Lagertemperatur	10~50°C
Höhe	<2000m
Sicherheitsstufe	CE CAT.II 1000V / CATIV 600V
Stromversorgung	1,5V AAA × 2
Automatische Abschaltung	Ohne Betrieb — automatisch nach 3 Minuten abschalten
Durchgangs-Piepten	Leiter: Display zeigt 0, Summer ertönt

Rechtliche Informationen

Hersteller: ANENG Technology Co., Ltd., China

Vertreiber: SUNNYSOFT s.r.o., Kovanecká 2390/1a, 190 00 Praha 9, CZ

Garantie: 24 Monate

ANENG B20

Wielofunkcyjny cyfrowy tester napięcia

Instrukcja obsługi

PL

Przed użyciem prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją.

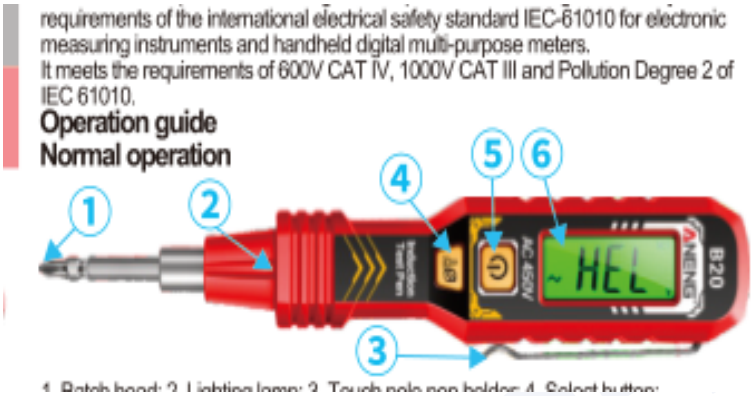
SUNNYSOFT

Informacje ogólne

Ten wielofunkcyjny tester jest zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z wymogami bezpieczeństwa międzynarodowej normy bezpieczeństwa elektrycznego IEC-61010 dla elektronicznych przyrządów pomiarowych i ręcznych cyfrowych mierników wielofunkcyjnych. Spełnia wymagania 600V CAT IV, 1000V CAT III i stopień zanieczyszczeń 2 normy IEC 61010.

Instrukcja obsługi

Normalna praca



1. Głowica stykowa; 2. Lampka oświetlenia; 3. Biegun dotykowy / uchwyt pióra; 4. Przycisk wyboru; 5. Przycisk zasilania; 6. Wyświetlacz.

Opis funkcji

Głowica stykowa: Podczas pomiaru stykowego użyj głowicy stykowej do kontaktu z metalowymi częściami naładowanego ciała. Podczas pracy ludzkie ciało nie może dotykać metalowych części głowicy stykowej.

Przycisk wyboru: Krótkie naciśnięcie przełącza między pomiarem indukcyjnym, stykowym lub włącza/wyłącza pomiar. Naciśnij przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie.

Przycisk zasilania: Naciśnij ten przycisk przez około 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Biegun dotykowy: Podczas pomiaru stykowego lub indukcyjnego ludzkie ciało musi być w pełnym kontakcie z biegunem dotykowym. (Uwaga: modzele na rękach, sucha skóra, metalizowana skóra, stanie na ławce, izolowane obuwie itp. zmniejszają wydajność pomiaru.)

Wyświetlacz: Wyświetla dane pomiarowe; wbudowany dwukolorowy wyświetlacz — czerwony dla wysokiego napięcia, zielony dla niskiego napięcia.

Pomiar bezkontaktowy (NCV)

Po włączeniu urządzenie przechodzi domyślnie w tryb pomiaru stykowego. Wybierz tryb bezkontaktowy — wyświetlacz pokaże OL. Trzymaj pióro prostopadle lub pod kątem do przewodu. W przypadku obecności przemiennego pola elektrycznego urządzenie wyzwoli alarm. Wyświetlacz pokazuje odpowiednią wartość napięcia i kolor, wewnętrzny brzęczyk wydaje sygnał dźwiękowy.

Automatyczne wyłączanie

Po włączeniu bez wykonania operacji urządzenie automatycznie wyłączy się po 3 minutach.

Ostrzeżenie o niskim napięciu baterii

Gdy urządzenie jest w użyciu i na wyświetlaczu pojawi się LO, moc baterii jest niewystarczająca do normalnego działania i baterię należy natychmiast wymienić.

Pomiar stykowy

Po włączeniu domyślny jest stykowy pomiar napięcia (lub wybierz przyciskiem). Wyświetlacz pokazuje 0V. Trzymaj pióro jedną ręką, zapewniając pełny kontakt z biegunem dotykowym. Przyłóż głowicę stykową do przewodnika. Jeśli napięcie > 10V AC, wyświetlacz pokaże wartość, odpowiedni kolor a brzęczyk wyda alarm. Uwaga: podczas pomiaru stykowego ludzkie ciało nie powinno dotykać metalowych części głowicy — ryzyko porażenia prądem!

Pomiar ciągłości

Naciśnij przycisk wyboru, aby wejść w tryb ciągłości — wyświetlacz pokaże OL. Trzymaj pióro jedną ręką przy biegunie dotykowym, a drugą ręką dotknij odsłoniętego końca nieobciążonego przewodnika. Przyłóż głowicę stykową do drugiego końca przewodu. Jeśli przewód jest ciągły, wyświetlacz pokaże 0 i brzęczyk raz brzęknie.

Tabela parametrów

Parametr	Wartość
Zakres napięcia AC — Bezkontaktowy	30 ~ 1000V
Zakres napięcia AC — Stykowy	11V ~ 450V
Częstotliwość	50~60Hz
Metoda alarmu	Zmiana koloru podświetlenia wyświetlacza + dźwięk
Latarka	Białe światło LED
Identyfikacja przewodu fazowego	Wysokie pole elektryczne lub wysokie napięcie = przewód fazowy
Wskazanie czułości indukcji	„*" słabe pole | „–" średnie pole | „—" silne pole
Temperatura pracy	0~40°C
Temperatura przechowywania	10~50°C
Wysokość	<2000m
Poziom bezpieczeństwa	CE CAT.II 1000V / CATIV 600V
Zasilanie	1,5V AAA × 2
Automatyczne wyłączanie	Bez operacji — automatycznie wyłącza się po 3 minutach
Sygnał ciągłości	Przewodzenie: wyświetlacz pokaże 0 i brzęczyk się ozwie

Informacje prawne

Producent: ANENG Technology Co., Ltd., Chiny

Dystrybutor: SUNNYSOFT s.r.o., Kovanecká 2390/1a, 190 00 Praha 9, CZ

Gwarancja: 24 miesiące

ANENG B20

Többfunkciós digitális feszültségmérő toll

Felhasználói kézikönyv

HU

Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és tartsa meg.

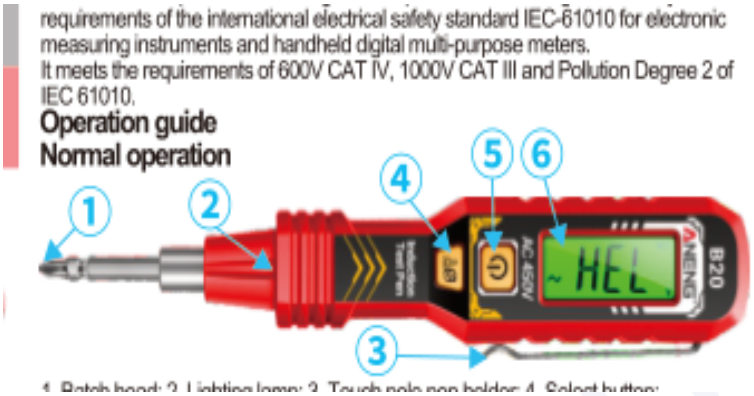
SUNNYSOFT

Áttekintés

Ez az elektromos teszttoll az IEC-61010 nemzetközi villamos biztonsági szabvány biztonsági követelményeinek megfelelően tervezték és gyártják az elektronikus mérőműszerek és a kézi digitális többcélú mérők számára. Megfelel a 600V CAT IV, 1000V CAT III és az IEC 61010 2-es szennyezési fokozat követelményeinek.

Kezelési útmutató

Normál működés



1. Töltőfej; 2. Világítási lámpa; 3. Érintős pálca / toll fogórész; 4. Választógomb; 5. Bekapcsológomb; 6. Kijelző képernyő.

Funkciónyilatkozat

Töltőfej: Érintéses mérés során a töltőfejjel érintkezzen a töltött test fémrészeivel. Működés közben az emberi test ne érintkezzen a töltőfej fémrészeivel.

Választógomb: Rövid nyomással válthat az indukciós mérés, a kontaktmérés vagy a be/ki mérés között. 3 másodpercig nyomva tartva kapcsolja a megvilágítást.

Bekapcsológomb: Nyomja meg ezt a gombot körülbelül 3 másodpercig a bekapcsoláshoz vagy kikapcsoláshoz.

Érintős pálca: Kontakt- vagy indukciósmérés esetén az emberi testnek teljes érintkezésben kell lennie az érintős pálcával. (Megjegyzés: kézfej bőrkeményedése, száraz bőr, fémesített bőr, padon állás, szigetelt cipő viselése stb. csökkentik a mérési teljesítményt.)

Kijelző képernyő: Megmutatja a mért adatokat; beépített kétszínű kijelző — piros nagy feszültség esetén, zöld kis feszültség esetén.

Érintésmentes mérés (NCV)

Bekapcsoláskor az eszköz alapértelmezés szerint kontaktmérési módba lép. Kiválasztással váltson érintésmentes módba — a kijelző OL-t mutat. Tartsa a tollat merőlegesen vagy szögben a vezetékhez. Ha váltóáramú elektromos tér van jelen, az eszköz riasztást ad. A kijelző megmutatja a megfelelő feszültségértéket és színt, a belső csengő hangjelzést ad.

Automatikus kikapcsolás

Bekapcsolás után, ha 3 percig nincs művelet, az eszköz automatikusan kikapcsol.

Alacsony akkumulátorfeszültség figyelmeztetés

Ha az eszköz használatban van és a kijelzőn LO jelenik meg, az akkumulátor töltöttsége már nem elegendő a normál működéshez, és az akkumulátort azonnal cserélni kell.

Érintéses mérés

Bekapcsoláskor az alapértelmezett az érintéses feszültségmérés (vagy gombbal választható). A kijelző 0V-ot mutat. Tartsa a tollat az egyik kezével, biztosítva a teljes érintkezést az érintős pálcával. Érintse a töltőfejet a lehetséges vezetékhez. Ha a feszültség > 10V AC, a kijelző megjeleníti az értéket, a megfelelő színt, a csengő riasztást ad. Megjegyzés: érintéses mérésnél az emberi test ne érintkezzen a töltőfej fémrészeivel — áramütés veszélye!

Folytonossági mérés

A kiválasztógombot megnyomva lép be a folytonossági módba — a kijelző OL-t mutat. Tartsa a tollat az egyik kezével az érintős pálcánál, a másik kezével érintse meg a töltet nélküli vezető csillapítatlan végét. Érintse a töltőfejet a vezető másik végéhez. Ha a vezető folytonos, a kijelző 0-t mutat, és a csengő egyszer csipog.

Paramétertáblázat

Paraméter	Érték
AC feszültségtartomány — Érintésmentes	30 ~ 1000V
AC feszültségtartomány — Érintéses	11V ~ 450V
Frekvencia	50~60Hz
Riasztási módszer	Kijelző háttérvilágítás színváltozása + hang
Zseblámpa	Fehér LED fény
Fázisvezeték azonosítása	Nagy elektromos tér vagy nagy feszültség = fázisvezeték
Induktív érzékenység jelzése	„*" gyenge tér | „–" közepes tér | „—" erős tér
Üzemi hőmérséklet	0~40°C
Tárolási hőmérséklet	10~50°C
Magasság	<2000m
Biztonsági szint	CE CAT.II 1000V / CATIV 600V
Tápellátás	1,5V AAA × 2
Automatikus kikapcsolás	Művelet nélkül — 3 perc után automatikusan kikapcsol
Folytonossági hang	Vezető: kijelző 0-t mutat, csengő megszólal

Jogi információk

Gyártó: ANENG Technology Co., Ltd., Kína

Forgalmazó: SUNNYSOFT s.r.o., Kovanecká 2390/1a, 190 00 Praha 9, CZ

Jótállás: 24 hónap

ANENG B20

Tester digital multifunctional de tensiune

Manual de utilizare

RO

Va rugam sa cititi cu atentie acest manual inainte de utilizare si sa il pastrati.

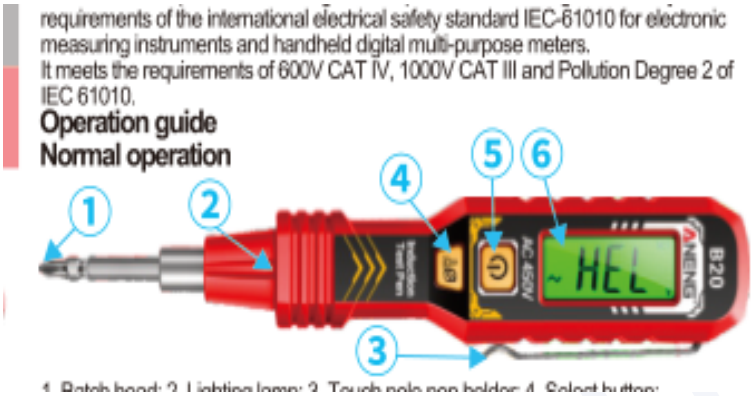
SUNNYSOFT

Prezentare generala

Acest tester multifunctional este proiectat si fabricat conform cerintelor de siguranta ale standardului international de siguranta electrica IEC-61010 pentru instrumente de masura electronice si aparate digitale portabile multifunctionale. Respecta cerintele 600V CAT IV, 1000V CAT III si gradul de poluare 2 al IEC 61010.

Ghid de operare

Functionare normala



1. Cap de incarcare; 2. Lampa de iluminare; 3. Pol de contact / maner stilou; 4. Buton de selectie; 5. Buton de pornire; 6. Ecran display.

Declaratie de functie

Cap de incarcare: La masurarea prin contact, folositi capul de incarcare pentru a atinge partile metalice ale corpului incarcat. In timpul functionarii, corpul uman nu trebuie sa atinga partile metalice ale capului de incarcare.

Buton de selectie: Apasare scurta pentru a comuta intre masurarea inductiva, masurarea prin contact sau pornire/oprire masurare. Tineti apasat 3 secunde pentru a porni sau opri iluminarea.

Buton de pornire: Apasati acest buton aproximativ 3 secunde pentru a porni sau opri dispozitivul.

Pol de contact: La masurarea prin contact sau inductiva, corpul uman trebuie sa fie in contact complet cu polul de contact. (Nota: batatura pe maini, piele uscata, piele metalizata, statuind pe o banca, incaltaminte izolata etc. vor reduce performanta de masurare.)

Ecran display: Afiseaza datele de masurare; display bicolor incorporat — rosu pentru tensiune inalta, verde pentru tensiune joasa.

Masurare fara contact (NCV)

La pornire, dispozitivul intra implicit in modul de masurare prin contact. Selectati modul fara contact — displayul va arata OL. Tineti stiloul perpendicular sau in unghi fata de conductor. Daca exista un camp electric alternativ, dispozitivul declanseaza alarma. Displayul afiseaza valoarea de tensiune corespunzatoare si culoarea, buzzerul intern emite un semnal sonor.

Oprire automata

Dupa pornire, daca nu se efectueaza nicio operatiune timp de 3 minute, dispozitivul se va opri automat.

Avertisment baterie descarcata

Cand dispozitivul este in uz si pe display apare LO, inseamna ca energia bateriei este insuficienta pentru functionarea normala si bateria trebuie inlocuita imediat.

Masurare prin contact

La pornire, modul implicit este masurarea tensiunii prin contact (sau selectati cu butonul). Displayul afiseaza 0V. Tineti stiloul cu o mana, asigurand contact complet cu polul de contact. Atingeti cu capul de incarcare conductorul posibil incarcat. Daca tensiunea > 10V AC, displayul afiseaza valoarea, culoarea corespunzatoare si buzzerul emite alarma. Nota: la masurarea prin contact, corpul uman nu trebuie sa atinga partile metalice ale capului de incarcare — pericol de electrocutare!

Masurare continuitate

Apasati butonul de selectie pentru a intra in modul continuitate — displayul afiseaza OL. Tineti stiloul cu o mana la polul de contact, cu cealalta mana atingeti capatul descoperit al unui conductor neencarcat. Atingeti cu capul de incarcare celalalt capat al conductorului. Daca conductorul este continuu, displayul afiseaza 0 si buzzerul emite un semnal scurt.

Tabel de parametri

Parametru	Valoare
Domeniu tensiune AC — Fara contact	30 ~ 1000V
Domeniu tensiune AC — Contact	11V ~ 450V
Frecventa	50~60Hz
Metoda de alarma	Schimbarea culorii iluminarii display + sunet
Lanterna	Lumina LED alba
Identificare conductor activ	Camp electric inalt sau tensiune inalta = conductor activ
Indicare sensibilitate inductie	„*" camp slab | „–" camp mediu | „—" camp puternic
Temperatura de functionare	0~40°C
Temperatura de depozitare	10~50°C
Altitudine	<2000m
Nivel de siguranta	CE CAT.II 1000V / CATIV 600V
Alimentare	1,5V AAA × 2
Oprire automata	Fara operatiune — se opreste automat dupa 3 minute
Semnal continuitate	Conductor: displayul afiseaza 0 si buzzerul suna

Informatii juridice

Producator: ANENG Technology Co., Ltd., China

Distribuitor: SUNNYSOFT s.r.o., Kovanecká 2390/1a, 190 00 Praha 9, CZ

Garantie: 24 luni

ANENG B20

Многофункционален цифров тестер за напрежение

Ръководство за потребителя

BG

Моля, прочетете внимателно ръководството преди употреба и го запазете.

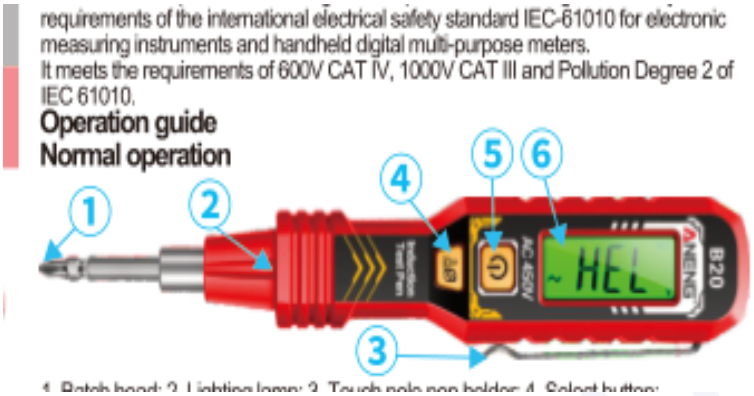
SUNNYSOFT

Общ преглед

Този многофункционален тестер е проектиран и произведен в съответствие с изискванията за безопасност на международния стандарт IEC-61010 за електронни измервателни уреди и ръчни цифрови многофункционални измерватели. Отговаря на изискванията 600V CAT IV, 1000V CAT III и степен на замърсяване 2 по IEC 61010.

Ръководство за работа

Нормална работа



1. Контактна глава; 2. Осветителна лампа; 3. Контактен полюс / дръжка на писалката; 4. Бутон за избор; 5. Бутон за захранване; 6. Дисплей.

Описание на функциите

Контактна глава: При контактно измерване използвайте контактната глава за допир до металните части на заредения предмет. По време на работа човешкото тяло не трябва да докосва металните части на контактната глава.

Бутон за избор: Кратко натискане за превключване между индукционно, контактно измерване или вкл./изкл. Натиснете за 3 секунди, за да включите или изключите осветлението.

Бутон за захранване: Натиснете бутона за около 3 секунди, за да включите или изключите устройството.

Контактен полюс: При контактно или индукционно измерване човешкото тяло трябва да е в пълен контакт с контактния полюс. (Забележка: мазоли по ръцете, суха кожа, металлизирана кожа, стоене на пейка, изолирани обувки и т.н. ще намалят точността на измерването.)

Дисплей: Показва данните от измерването; вграден двуцветен дисплей — червено за високо напрежение, зелено за ниско напрежение.

Безконтактно измерване (NCV)

При включване устройството влиза в режим на контактно измерване по подразбиране. Изберете безконтактен режим — дисплеят ще покаже OL. Дръжте писалката перпендикулярно или под ъгъл спрямо проводника. Ако е налице променливо електрическо поле, устройството задейства аларма. Дисплеят показва съответната стойност на напрежението и цвят, вътрешният зумер издава звуков сигнал.

Автоматично изключване

След включване, ако не се извърши операция в рамките на 3 минути, устройството се изключва автоматично.

Предупреждение за ниско напрежение на батерията

Когато устройството е в употреба и на дисплея се появи LO, капацитетът на батерията е недостатъчен за нормална работа и батерията трябва незабавно да се смени.

Контактно измерване

При включване режимът по подразбиране е контактно измерване на напрежение (или изберете с бутона). Дисплеят показва 0V. Дръжте писалката с едната ръка, осигурявайки пълен контакт с контактния полюс. Допрете контактната глава до евентуалния проводник. При напрежение > 10V AC дисплеят показва стойността, съответния цвят и зумерът издава аларма. Забележка: при контактно измерване човешкото тяло не трябва да докосва металните части на контактната глава — опасност от токов удар!

Измерване на непрекъснатост

Натиснете бутона за избор за влизане в режим на непрекъснатост — дисплеят показва OL. Дръжте писалката с едната ръка при контактния полюс, с другата ръка докоснете оголения край на незаредения проводник. Допрете контактната глава до другия край на проводника. Ако проводникът е непрекъснат, дисплеят показва 0 и зумерът издава един сигнал.

Таблица с параметри

Параметър	Стойност
Диапазон на AC напрежение — Безконтактен	30 ~ 1000V
Диапазон на AC напрежение — Контактен	11V ~ 450V
Честота	50~60Hz
Метод за аларма	Промяна на цвета на подсветката на дисплея + звук
Фенерче	Бяла LED светлина
Идентификация на фазов проводник	Силно ел. поле или висока стойност на напрежение = фазов проводник
Индикация на чувствителността на индукция	„*" слабо поле | „–" средно поле | „—" силно поле
Работна температура	0~40°C
Температура на съхранение	10~50°C
Височина	<2000m
Ниво на безопасност	CE CAT.II 1000V / CATIV 600V
Захранване	1,5V AAA × 2
Автоматично изключване	Без операция — автоматично изключване след 3 минути
Сигнал за непрекъснатост	Проводник: дисплеят показва 0 и зумерът звучи

Правна информация

Производител: ANENG Technology Co., Ltd., Китай

Дистрибутор: SUNNYSOFT s.r.o., Kovanecká 2390/1a, 190 00 Praha 9, CZ

Гаранция: 24 месеца

ANENG B20

Večnamenski digitalni tester napetosti

Uporabniški priročnik

SI

Prosimo, natančno preberite ta priročnik pred uporabo in ga shranite.

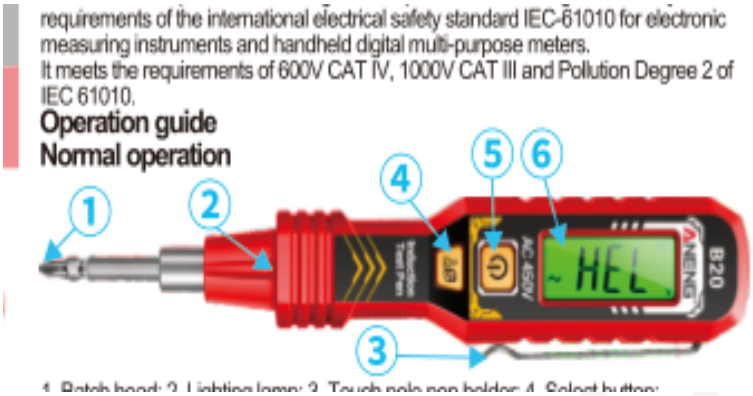
SUNNYSOFT

Pregled

Ta večnamenski tester je zasnovan in izdelan v skladu z varnostnimi zahtevami mednarodnega standarda IEC-61010 za elektronske merilne instrumente in ročne digitalne večnamenske merilnike. Izpolnjuje zahteve 600V CAT IV, 1000V CAT III in stopnjo onesnaženja 2 po IEC 61010.

Navodila za uporabo

Normalno delovanje



1. Kontaktna glava; 2. Svetilna lučka; 3. Kontaktni pol / ročaj peresa; 4. Gumb za izbiro; 5. Gumb za vklop/izklop; 6. Zaslon.

Opis funkcij

Kontaktna glava: Pri kontaktnem merjenju uporabite kontaktno glavo za dotik kovinskih delov nabitega predmeta. Med delovanjem se človeško telo ne sme dotikati kovinskih delov kontaktne glave.

Gumb za izbiro: Kratek pritisk za preklop med indukcijskim, kontaktnim merjenjem ali vklop/izklop merjenja. Pritisnite 3 sekunde za vklop ali izklop osvetlitve.

Gumb za vklop/izklop: Pritisnite ta gumb za pribl. 3 sekunde za vklop ali izklop naprave.

Kontaktni pol: Pri kontaktnem ali indukcijskem merjenju mora biti človeško telo v polnem stiku s kontaktnim polom. (Opomba: žulji na rokah, suha koža, kovinska koža, stanje na klopi, izolirana obutev itd. bodo zmanjšali uspešnost merjenja.)

Zaslon: Prikazuje izmerjene podatke; vgrajen dvobarvni zaslon — rdeče za visoko napetost, zeleno za nizko napetost.

Brezkontaktno merjenje (NCV)

Po vklopu naprava privzeto vstopi v kontaktni merilni način. Izberite brezkontaktni način — zaslon pokaže OL. Držite pero pravokotno ali pod kotom do vodnika. Če je prisotno izmenično električno polje, naprava sproži alarm. Zaslon prikaže ustrezno vrednost napetosti in barvo, notranji zvočnik odda zvočni signal.

Samodejni izklop

Po vklopu, če v 3 minutah ni izvedena nobena operacija, se naprava samodejno izklopi.

Opozorilo o nizki napetosti baterije

Ko je naprava v uporabi in se na zaslonu prikaže LO, zmogljivost baterije ni zadostna za normalno delovanje in baterijo je treba takoj zamenjati.

Kontaktno merjenje

Po vklopu je privzeto kontaktno merjenje napetosti (ali izberite z gumbom). Zaslon prikaže 0V. Držite pero z eno roko in zagotovite polni stik s kontaktnim polom. Dotaknite se s kontaktno glavo morebitnega vodnika. Če je napetost > 10V AC, zaslon prikaže vrednost, ustrezno barvo in zvočnik odda alarm. Opomba: pri kontaktnem merjenju se človeško telo

ne sme dotikati kovinskih delov kontaktne glave — nevarnost električnega udara!

Merjenje prevodnosti

Pritisnite gumb za izbiro za vstop v način prevodnosti — zaslon prikaže OL. Držite pero z eno roko pri kontaktnem polu, z drugo roko se dotaknite golega konca nenabitega vodnika. Dotaknite se s kontaktno glavo drugega konca vodnika. Če je vodnik prevoden, zaslon prikaže 0 in zvočnik enkrat зарищи.

Tabela parametrov

Parameter	Vrednost
Obseg napetosti AC — Brezkontaktno	30 ~ 1000V
Obseg napetosti AC — Kontaktno	11V ~ 450V
Frekvenca	50~60Hz
Metoda alarma	Sprememba barve osvetlitve zaslona + zvok
Svetilka	Bela LED luč
Identifikacija faznega vodnika	Visoko el. polje ali visoka vrednost napetosti = fazni vodnik
Indikacija občutljivosti indukcije	„*" šibko polje | „–" srednje polje | „—" močno polje
Delovna temperatura	0~40°C
Temperatura shranjevanja	10~50°C
Nadmorska višina	<2000m
Varnostni razred	CE CAT.II 1000V / CATIV 600V
Napajanje	1,5V AAA × 2
Samodejni izklop	Brez operacije — samodejni izklop po 3 minutah
Zvok prevodnosti	Prevodnik: zaslon prikaže 0 in zvočnik se oglasi

Pravne informacije

Proizvajalec: ANENG Technology Co., Ltd., Kitajska

Distributer: SUNNYSOFT s.r.o., Kovanecká 2390/1a, 190 00 Praha 9, CZ

Garancija: 24 mesecev